

16[1] And I commend to you Phoebe¹ our sister, being a servant of the assembly, the one in Cenchrea, [2] so that you might receive her in lord worthy of the saints and assist her in whatever matter she may have need of you; for she herself also was a help of many and of myself.

[3] Greet Prisca² and Aquila, my fellow workers in Christ Joshua, [4] whom, for my soul, laid down their own neck, to whom not only I give thanks, but also all the assemblies of the nations [5] and the assembly at their house. Greet Epaenetus,³ my beloved, who is a firstfruit of the Achaia into Christ.

[6] Greet Mariam,⁴ who labored much for us. [7] Greet Andronicus⁵ and Junia⁶ my kinsmen and my fellow prisoners, who are outstanding among the apostles,⁷ who also have been in Christ before me. [8] Greet Amplias,⁸ my beloved in lord. [9] Greet Urbanus,⁹ our fellow worker in Christ, and Stachys,¹⁰ my beloved.

[10] Greet Apelles,¹¹ the approved in Christ. Greet those of the Aristobulus.¹² [11] Greet Herodian,¹³ my kinsman. Greet those of the Narcissus,¹⁴ those who are in lord. [12] Greet Tryphena¹⁵ and Tryphosa,¹⁶ the laborers in lord. Greet Persis,¹⁷ the beloved, who labored much in lord. [13] Greet Rufus, the elect in lord, and his mother and mine.¹⁸ [14] Greet Asyncritus,¹⁹ Phlegon,²⁰ Hermas,²¹ Patrobas,²² Hermes, and those brethren with them. [15] Greet Philologus²³ and Julia,²⁴ Nereus²⁵

1 Φοίβην (Phoibên) “Phoebe” NKJV, NAS; “Phebe” KJV, YLT - only here.

2 MT & CT, Πρίσκαν (Priskan) “Prisca” NAS; RT, Πρίσκιλλαν (Priskillan) “Priscilla” NKJV

3 Επαίνετον (Epaineton) “Epaenetus” - only here.

4 MT & RT Μαριάμ (Mariam); CT Μαρίαν (Marian) - see footnote for Matthew 1:16.

5 Ἀνδρόνικον (Andronikon) “Andronicus” - only here.

6 Ἰουνίαν (Iounian) “Junia” - only here – there is debate as to whether this is a woman or not. Even if a woman, 1 Timothy 2:11-14 & 1 Corinthians 14:34-35 still stand true.

7 See footnote for Matthew 10:2.

8 MT & RT, Ἀμπλίαν (Amplian) “Amplias” NKJV; CT, Ἀμπλιᾶτον (Ampliaton) “Ampliatius” NAS – only here.

9 Οὐρβανὸν (Ourbanon) “Urbanus” - only here.

10 Στάχυν (Stachun) “Stachys” - only here for a name, found also in Matthew 12:1; Mark 2:23; 4:28; Luke 6:1 for a head of grain.

11 Ἀπελλῆν (Apellên) “Apelles” - only here.

12 Ἀριστοβούλου (Aristoboulou) “Aristobulus” - only here.

13 Ἡρωδίωνα (hêrôdiôna) “Herodian” - only here.

14 Ναρκίσσου (Narkissou) “Narcissus” - only here.

15 Τρύφαιναν (Truphainan) “Tryphena” NKJV; “Tryphaena” NAS – only here.

16 Τρυφῶσαν (Truphôsan) “Tryphosa” - only here.

17 Περσίδα (Persida, genitive form) “Persis” (nominative form, Περσίς); - only here.

18 Mark 3:33-35?

19 Ἀσύγκριτον (Asugkriton) “Asyncritus” - only here.

20 Φλέγοντα (Phlegonta) “Phlegon” - only here.

21 Ἑρμᾶν (Herman) “Hermas” - only here.

22 Πατρόβαν (Patroban) “Patrobus” - only here.

23 Φιλόλογον (Philologon) “Philologus” - only here.

24 Ἰουλίαν (Ioulian) “Julia” - only here.

25 Νηρέα (Nêrea) “Nereus” - only here.

and his sister, and Olympas,²⁶ and all the saints with them. [16] Greet one another in a holy kiss. ²⁷The assemblies of the Christ greet you.

[17] And I exhort you, brethren, to note those who make the divisions and the offenses contrary to the teaching that you learned, and turn aside²⁸ from them. [18] For those who are such do not serve our lord Joshua Christ, but their own belly, and through smooth words and blessing²⁹ they deceive the hearts of the innocent.³⁰

[19] For your obedience reached all. Therefore, I rejoice over you. And I desire you to be indeed wise concerning the good, and pure³¹ concerning the bad. [20] And the God of the peace will crush the Satan under your feet in speed. The grace of our lord Joshua Christ be with you.³²

[21] Timothy, my fellow worker, and Lucius, and Jason, and Sosipater,³³ my kinsmen greet you. [22] I, Tertius,³⁴ the one writing the letter, greet you in lord. [23] Gaius, the host of me and the whole assembly greets you. Erastus, the steward of the city, and Quartus,³⁵ the brother, greet you. [24] The grace of our lord Joshua Christ be with you all. Amen.³⁶

[25] And to the one able to establish you according to my good news and the preaching of Joshua Christ, according to a revelation of a mystery kept silent in eternal times,³⁷ [26] but now made manifest, and through prophetic writings according to a command of the eternal God, for obedience of faith, made known unto all the nations.³⁸ [27] To God alone wise, through Joshua Christ, to whom be the glory unto the ages.³⁹ Amen.

26 Ὀλυμπᾶν (Olumpan) “Olympas” - only here.

27 CT adds πᾶσαι (pasai) “all” for “All the assemblies . . .” (e.g. see NAS).

28 ἐκκλίνετε (ekklivate) “turn aside” - same verb found also in Romans 3:12 (“turned aside”) & 1 Peter 3:11 (“turn aside”).

29 εὐλογίας (eulogias) “blessing” - same word as e.g. in Romans 15:29 (“blessing”).

30 As in 2 Peter 2:18 they deceive “the ones who have actually escaped from those who live in error” (NKJV). “Innocent” here is ἀκάκων (akakôn), which is an alpha negated word for “bad” (κακόν [kokon], e.g. Romans 16:19) giving it an opposite meaning (i.e. good). It is found also only in Hebrews 7:26 of Christ (“innocent” NAS; “harmless” NKJV). In Romans 16:17 it is translated, “innocent” ASV; “without guile” Green; “simple” NKJV; “unsuspecting” NAS.

31 ἀκεραίους (akeraious) “pure” - see Matthew 10:16 and footnote.

32 RT adds, ἀμήν (amên) “Amen”

33 Σωσίπατρος (Sôsipatros) “Sosipater” - only here.

34 Τέρτιος (Tertios) “Tertius” - only here.

35 Κούαρτος (Kouartos) “Quartus” - only here.

36 This verse is not in the CT, and this is the last verse in the MT. RT & CT continue with verses 25-27. MT has these same verses in Romans 14:24-26.

37 χρόνοις αἰώνιους (chronois aiôniois) “eternal times” Green, DLNT; “world began” NKJV; “long ages past” NAS – the word for eternal here (αἰώνιους) is the same word for “eternal” in the next verse (vs 26, αἰωνίου [aiōniou]).

38 See also Acts 2:5; Colossians 1:5-6, 23.

39 αἰῶνας (aiōnas) “ages” YLT; “forever” NKJV – this is a different word than “eternal” in verses 25-26.